

## VAN DE REDACTIE - ÉDITORIAL - EDITORIAL

- Catherine Lanneau & Nico Wouters -

Dit eerste nummer van ons tijdschrift in 2016 is bijzonder om (minstens) twee redenen. De eerste en meest in het oog springende reden is dat het hier om een Engelstalig themanummer gaat. Dit is op zich al een belangrijke primeur. Twee jonge academici treden op als gastredacteurs voor een themanummer rond marginaliteit en *subalternity* in het kader van de Belgische contemporaine geschiedenis. In hun inleidende artikel maken gastredacteurs Magaly Rodriguez (docent aan de onderzoeksgroep Moderniteit en Samenleving, KU Leuven) en Amandine Lauro (postdoctoraal onderzoeker FRS-FNRS aan de ULB) duidelijk dat ondanks de rijkdom aan Belgisch onderzoek er toch een zekere aansluiting gemist is met internationale theoretische en conceptuele vernieuwingen. Vandaar ook de beslissing hier voor het Engels te gaan.

Anderzijds selecteerden de gastredacteurs vier artikelen die ook meteen de klassieke categorisering doorbreken (namelijk die binnen

de traditionele driehoek etniciteit-klasse-gender). Het gaat achtereenvolgens om de koppeling van parlementaire geschiedenis aan *subaltern history* via de casus van Belgische deserteurs (Marnix Beyen, hoogleraar UAntwerpen), een bijdrage over de verloren stemmen van schoolkinderen (Josephine Hoegaerts, *research fellow* bij het *Helsinki Collegium for Advanced Studies*), over armoede bij bejaarden in opvangtehuizen (Sophie Richelle, doctoraatsonderzoeker aan de ULB) en tot slot over Belgische observatiecentra voor delinquente meisjes (Veerle Massin, postdoctoraal onderzoeker FRS-FNRS aan het *Centre d'histoire du droit et de la justice* aan de UCL). Deze artikelen bieden niet enkel een rijkgevuuld themanummer maar ook een diverse uitwerking van de onderzoeksuitdagingen vooropgesteld door de gastredacteurs.

Dit allereerste themanummer in het Engels kondigt ook meteen een nieuwe redactiepolitiek aan t.a.v. het gebruik van het Engels in ons tijdschrift. Sinds de herlancering van

het *BTNG* in 2012, is het vierde nummer van elke jaargang telkens exclusief in het Engels. De redactie heeft echter besloten daarvan af te stappen en een meer pragmatische lijn te volgen, namelijk door het Engels een plek te geven naast het Frans en Nederlands (en Duits). Dit betekent dat het exclusieve Engelse nummer als vierde nummer verdwijnt en plaats maakt voor een vrijer gebruik van het Engels doorheen het tijdschrift, afhankelijk van de keuze van de auteurs zelf. Dit sluit natuurlijk exclusieve Engelse nummers niet uit, zoals dit themanummer al bewijst. De ruime meerderheid van artikelvoorstellen blijft echter in het Nederlands en Frans, dus de artikelen in het Engels zullen de komende jaren wellicht een kleine minderheid uitmaken.

De tweede reden waarom dit eerste nummer van 2016 bijzonder is, is niet onmiddellijk zichtbaar maar daarom niet minder belangrijk. Dit is het eerste nummer onder het beleid van een grondig hernieuwde redactie. Sinds de fusie van het oude *Belgisch Tijdschrift voor Nieuwste Geschiedenis* en de *Bijdragen tot de Eigentijdse Geschiedenis* bestond een gefuseerde – en dus zeer uitgebreide – redactieraad. Het hoofdredacteurschap werd naast Nico Wouters waargenomen door Bruno De Wever (UGent) en Chantal Kesteloot (CegeSoma). Nu het fusietraject succesvol is afgerond, werd in januari 2016 een afgeslankte en verjongde redactieraad samengesteld met elf leden. Niet enkel vertegenwoordigen deze elf leden elk één universiteit, er werd ook rekening gehouden met gendergelijkheid en thematische evenwichten. Met name het

versterken van expertise rond de 19<sup>de</sup> eeuw en de socio-economische geschiedenis was nodig.

Bruno De Wever en Chantal Kesteloot besloten de fakkel van het hoofdredacteurschap over te dragen. Naast oudgediende Nico Wouters verwelkomen we met dit nummer daarom Catherine Lanneau als nieuwe hoofdredactrice. Zij is als docent verbonden aan de Universiteit van Luik (*Histoire de Belgique et de ses relations internationales – XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*) en secretaris van de FRS-FNRS contactgroep *Belgium and the Contemporary World*. Haar voornaamste onderzoeksinteresses zijn de politieke geschiedenis van België en Wallonië (inclusief regionale geschiedenis), Belgische internationale relaties (en dan specifiek de Belgisch-Franse relaties tijdens de 20<sup>ste</sup> eeuw) en de geschiedenis van de publieke opinie en de media. Als hoofdredactrice zal zij onder meer de toekomstige debatrubrieken in het tijdschrift coördineren en verder ontwikkelen, zodat we hier nog meer de vinger aan de pols kunnen houden van actuele debatten binnen de Belgische hedendaagse geschiedenis.

Deze vernieuwde en verjongde redactieploeg is een belangrijke wissel op de toekomst. Het aantal inzendingen van artikelen blijft hoog en bovendien staan naast dit themanummer nog diverse andere themanummers in de steigers. Het eerstvolgende themanummer dat nog dit jaar zal gepubliceerd worden, zal handelen over de geschiedenis van het Belgische leger tot 1914, onder gastredacteurschap van Nel de Mûelenaere

en Josephine Hoegaerts. Maar ook voor 2017 zijn er perspectieven op themanummers.

Tegelijk met de publicatie van dit nummer wordt ook een hernieuwde website gelanceerd. Op het oude adres ([www.journalbelgianhistory.be](http://www.journalbelgianhistory.be)) vindt u vanaf nu een website die een grondige facelift heeft gekregen. Het aanbod – met name het digitale archief – blijft volledig behouden, maar onze site is nu veel transparanter en gebruiksvriendelijker. We kunnen er meer informatie in kwijt en op die manier zal de site meer dan vroeger de laatste informatie bevatten over de stand van zaken. U vindt daar overigens ook een korte voorstelling van de nieuwe redactieleden.

U merkt dus dat we ondanks de krappe budgettaire tijden een hernieuwing hebben kunnen doorvoeren, waarin we wetenschappelijke kwaliteit kunnen blijven leveren en onze publiekscommunicatie verder kunnen aanscherpen. De toekomstperspectieven voor het tijdschrift ogen zeer mooi en we hopen dat dit themanummer u daarvan alvast kan overtuigen.

Pour notre revue, ce premier numéro de 2016 est particulier à deux titres au moins. Tout d'abord, chacun le remarquera immédiatement, il s'agit d'un numéro en anglais. Voici déjà, en soi, une innovation importante ! Deux jeunes universitaires ont endossé le rôle de rédactrices en chef invitées pour un numéro spécial autour de la marginalité et de la *subalternity* dans l'histoire contemporaine de la Belgique. Dans leur article introductif, Magaly Rodriguez (chargée de cours au sein du groupe de recherche *Moderniteit en Samenleving* de la *KU Leuven*) et Amandine Lauro (chargée de recherches du FRS-FNRS à l'ULB) soulignent que, malgré la richesse de la recherche belge, un certain retard semble exister quant à l'intégration des avancées conceptuelles et théoriques les plus récentes à l'échelle internationale. De là découle aussi la décision de publier ce numéro en anglais.

Les rédactrices en chef invitées ont sélectionné quatre articles qui rompent avec les catégorisations classiques s'inscrivant dans le triangle traditionnel ethnicité – classe – genre. Ces textes traitent respectivement de la liaison entre histoire parlementaire et *subaltern history* à travers le cas des déserteurs belges (Marnix Beyen, professeur à l'*UAntwerpen*), des "voix inaudibles" des enfants scolarisés (Josephine Hoegaerts, *research fellow* au *Helsinki Collegium for Advanced Studies*), de la pauvreté des vieillards dans les hospices (Sophie Richelle, doctorante à l'ULB) et, enfin, des centres belges "d'observation" pour jeunes filles délinquantes (Veerle Massin, chargée de recherches du FRS-FNRS au Centre d'histoire du droit et de la justice de l'UCL). Offrant au lecteur un substantiel

numéro thématique, ces articles présentent également le résultat diversifié d'un véritable défi lancé aux chercheurs par les rédactrices en chef invitées.

Ce tout premier numéro thématique en anglais annonce en outre une nouvelle politique rédactionnelle concernant l'usage de cette langue dans notre revue. Depuis la relance de la *RBHC* en 2012, le quatrième numéro de l'année était systématiquement publié en anglais. La rédaction a cependant décidé de modifier ses pratiques et d'adopter désormais une ligne plus pragmatique en accordant sa place à l'anglais à côté du français, du néerlandais et de l'allemand. Cela signifie que le quatrième numéro annuel exclusivement en anglais disparaît au profit d'un emploi plus souple de cette langue, laissé au libre choix des auteurs quel que soit le numéro. Bien sûr, des numéros en anglais seront toujours possibles, comme le prouve d'ailleurs ce volume thématique. Mais, comme la grande majorité des articles proposés à notre revue sont rédigés en néerlandais ou en français, les articles en anglais seront vraisemblablement très minoritaires dans les années à venir.

La seconde raison pour laquelle ce premier numéro 2016 de la *RBHC* est particulier n'est pas immédiatement visible mais n'en est pas moins importante. Il s'agit du premier numéro sous la responsabilité d'une rédaction profondément renouvelée. Depuis la fusion entre l'ancienne *Revue belge d'histoire contemporaine* et les *Cahiers d'histoire du temps présent* existait un comité de rédaction qui était lui-même le produit de cette fusion et comptait donc un nombre de membres très important. La rédaction en chef était assurée,

auprès de Nico Wouters, par Bruno De Wever (*UGent*) et Chantal Kesteloot (*CegeSoma*). En janvier 2016, au terme d'un processus de fusion réussi, un comité de rédaction rajeuni et réduit à onze membres a été constitué. Ces onze rédacteurs représentent chacun une université différente mais une attention particulière a, en outre, été accordée à la parité des genres et à un équilibre entre les grandes thématiques traitées par la revue. En clair : un renforcement de l'expertise concernant le XIX<sup>e</sup> siècle et l'histoire économique et sociale était nécessaire.

Bruno De Wever et Chantal Kesteloot ont décidé de transmettre le flambeau de la rédaction en chef. Ce numéro est donc l'occasion d'accueillir, aux côtés du "vétérain" Nico Wouters, une nouvelle co-rédactrice en chef : Catherine Lanneau, chargée de cours à l'Université de Liège (Histoire de Belgique et de ses relations internationales – XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles) et secrétaire du groupe de contact du FRS-FNRS "Belgique et mondes contemporains". Ses principaux domaines de recherche sont l'histoire politique de la Belgique et de la Wallonie (y compris l'histoire régionale), les relations internationales de la Belgique (spécialement les relations franco-belges au XX<sup>e</sup> siècle) et l'histoire de l'opinion publique et des médias. Comme rédactrice en chef, elle s'emploiera entre autres à coordonner et à développer les rubriques de débat dans la revue, de manière à ce que cette dernière soit encore plus en prise avec les débats qui animent l'histoire contemporaine de la Belgique.

Cette équipe rédactionnelle renouvelée et rajeunie est un important engagement pour

l'avenir. Le nombre d'articles entrants demeure élevé et, au-delà de celui-ci, plusieurs autres numéros thématiques sont encore en chantier. Le prochain, qui paraîtra également cette année, traitera de l'histoire de l'armée belge jusqu'en 1914, sous la responsabilité de deux rédactrices en chef invitées, Nel de Mûelenaere et Josephine Hoegaerts. D'autres numéros thématiques sont d'ores et déjà programmés pour 2017.

Simultanément à la publication de ce numéro 2016/1, un site internet rénové a été mis en ligne. À l'ancienne adresse ([www.journalbelgianhistory.be](http://www.journalbelgianhistory.be)), le lecteur trouve à présent un site ayant bénéficié d'un remodelage en profondeur. Les anciens contenus – notamment les archives digitales – restent entièrement disponibles mais notre site est désormais beaucoup plus transparent et convivial. Comme nous pouvons y injecter davantage d'informations, il se révèle, plus qu'hier, susceptible de fournir les dernières informations sur l'actualité de la revue. Par ailleurs, il propose aussi une courte présentation des nouveaux membres du comité de rédaction.

On remarquera donc qu'en dépit d'une conjoncture budgétaire difficile, nous avons pu mener à bien une entreprise de rénovation grâce à laquelle nous espérons maintenir nos exigences de qualité scientifique et améliorer encore notre communication publique. La revue semble avoir de belles perspectives d'avenir et nous espérons que ce numéro thématique en convaincra d'emblée le lecteur.

This first issue of our journal in 2016 is special for at least two reasons. First, it is an English-language number, which is, by itself, already an important novelty. Two young researchers were invited as editors-in-chief for a special volume on marginality and subalternity in contemporary Belgian history. In their introductory article, Magaly Rodriguez (lecturer in the research group *Moderniteit en Samenleving* at *KU Leuven*) and Amandine Lauro (researcher at the *ULB* for the *FRS-FNRS*) underline that despite the richness of Belgian research, it is nevertheless a bit behind the times in integrating recent concepts and theories at the international level. This also influenced our decision to publish the present number in English.

The invited editors-in-chief selected four articles that broke away from traditional “iron triangle” of ethnicity-class-gender categorisations. The texts contemplate the link between parliamentary history and subaltern history in the case of Belgian deserters (Marnix Beyen, professor at the *UAntwerpen*), the “inaudible” voices of pupils (Josephine Hoegaerts, research fellow at the Helsinki Collegium for Advanced Studies), the poverty of elder people in social institutions (Sophie Richelle, PhD candidate at the *ULB*), and, last but not least, the Belgian “observation” centres for delinquent young girls (Veerle Massin, *FRS-FNRS* researcher at the *Centre d’histoire du droit et de la justice* of the *Université catholique de Louvain*). This thematic volume features wide-ranging content as a result of the challenge set by the editors-in-chief.

This first thematic English-language issue also announces a new editorial policy regarding

the English language and our journal. Since the relaunch of the *JBH* in 2012, the fourth issue of the year had been systematically published in English. The editorial staff have decided to modify this by pragmatically placing English alongside French, Dutch and German. This means that the English-language issue disappears in favour of a more flexible use of English according to the author’s preference. Of course, English-language numbers are still possible, as proven by the present issue, but as the majority of articles we receive are written in either French or Dutch, English-language articles will apparently be infrequent in the coming years.

The second reason why this first *JBH* number of the year is special is not as conspicuous, yet at least as important. Indeed, the issue was edited by a totally new editorial staff. With the unification of the former *Revue belge d’histoire contemporaine* and the *Cahiers d’histoire du temps présent*, the editorial committees were also merged, creating a committee with a large number of members. The editors-in-chief were Nico Wouters (*CegeSoma*), Bruno De Wever (*UGent*) and Chantal Kesteloot (*CegeSoma*). After a successful fusion process, a younger and smaller editorial committee was constituted in January 2016. Its 11 members provide representation from across Belgium’s universities, but particular attention was also given to gender parity and thematic balance. In other words, expertise regarding the nineteenth century and economic and social history needed to be reinforced.

Bruno DeWever and Chantal Kesteloot decided to hand over their function as editors-in-chief. This issue is therefore also an introduction of

the new two-person team : Catherine Lanneau, lecturer at the *ULg* (Belgian history, history of Belgian international relations, nineteenth and twentieth centuries) and secretary for the *FRS-FNRS* contact group *Belgique et mondes contemporains* is henceforth editor-in-chief alongside Nico Wouters. Lanneau's main fields are the political history of Belgium and Wallonia (including regional history), Belgian international relations (more specifically twentieth-century relations between France and Belgium) and the history of public opinion and media. As editor-in-chief, she will also coordinate and develop the journal's debate sections, in order to thoroughly connect its content to the current debates in Belgian society.

This new and rejuvenated editorial staff is an important commitment for the future. The number of proposals remains high, and several issues are already in the making. The next to be published this year will feature the history of the Belgian army until 1914, supervised by two invited editors-in chief, Nel de Mûelenaere and Josephine Hoegaerts. Other thematic issues are already in the pipeline for 2017.

With this first 2016 issue, we are also glad to announce that the website has been entirely renewed. The reader will find this new website at the same place ([www.journalbelgianhistory.be](http://www.journalbelgianhistory.be)), featuring the same digital archives with an entirely new, user-friendly and transparent interface. It also presents more dynamic information and a short biographies of the editorial committee members.

It is important to note that despite a difficult financial situation, we were able to make a successful renewal through which we hope to maintain our scholarly quality and to enhance our communication channels. We therefore have positive hopes for the future and we believe you will be convinced thereof by the present volume.